








# Tricolor



	Tricolor .....	p. 4
	Tricolor .....	p. 7
	Tricolor .....	p. 10
	Tricolor .....	p. 13
	Tricolor .....	p. 16
	Tricolor .....	p. 19
	Tricolor .....	p. 22

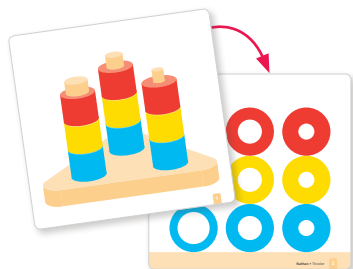
Contenu de la boîte pour **1 enfant** / Contents of the box for **1 child** / Inhalt der Box für **1 Kind** / Contenido de la caja para **1 niño** / Contenuto della scatola per **1 bambino** / Inhoud van de doos voor **1 kind** / Conteúdo da caixa para **1 criança**



x 1



x 9



x 6

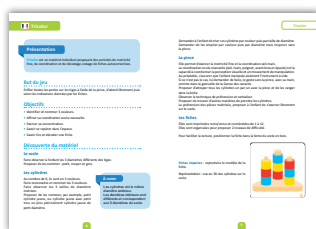
= 12



x 1



x 1



x 1

## Présentation

**Tricolor** est un matériel individuel proposant des activités de motricité fine, de coordination et de décodage-codage de fiches autocorrectives.

## But du jeu

Enfiler toutes les perles sur les tiges à l'aide de la pince, d'abord librement puis selon les indications données par les fiches.

## Objectifs

- Identifier et nommer 3 couleurs.
- Affiner sa coordination oculo-manuelle.
- Exercer sa concentration.
- Savoir se repérer dans l'espace.
- Savoir lire et décoder une fiche.

## Découverte du matériel

### Le socle

Faire observer à l'enfant les 3 diamètres différents des tiges.  
Proposer de les nommer : petit, moyen et gros.

### Les cylindres

Au nombre de 9, ils sont en 3 couleurs.  
Faire reconnaître et nommer les 3 couleurs.  
Faire observer les 3 tailles de diamètre intérieur.  
Proposer de les nommer, par exemple, petit cylindre jaune, ou cylindre jaune avec petit trou ou plus précisément cylindre jaune de petit diamètre.

### À noter

Les cylindres ont le même diamètre extérieur.  
Les diamètres intérieurs sont différents et correspondent aux 3 diamètres du socle.

Demander à l'enfant de trier ces cylindres par couleur puis par taille de diamètre. Demander de les empiler par couleur puis par diamètre mais toujours sans la pince.

## La pince

Elle permet d'exercer la motricité fine et la coordination œil-main.

La coordination oculo-manuelle (œil, main, poignet, avant-bras et épaule) est la capacité à coordonner la perception visuelle et un mouvement de manipulation. Au préalable, s'assurer que l'enfant manipule aisément l'instrument à vide.

Si ce n'est pas le cas, lui demander de faire le geste sans la pince, avec sa main, comme dans la gestuelle de la Danse des canards.

Proposer d'attraper tous les cylindres un par un avec la pince et de les ranger dans la boîte.

Observer la technique de préhension et verbaliser.

Proposer de trouver d'autres manières de prendre les cylindres.

La préhension des pièces maîtrisée, proposer à l'enfant de s'exercer librement sur le socle.

## Les fiches

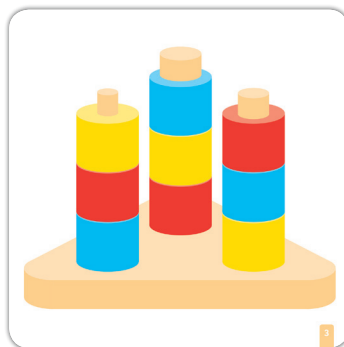
Elles sont imprimées recto/verso et numérotées de 1 à 12.

Elles sont organisées pour proposer 2 niveaux de difficulté.

Pour faciliter la lecture, positionner la fiche dans la fente du socle en bois.

**Fiches impaires** : reproduire le modèle de la fiche.

Représentation : vue en 3D des cylindres sur le socle.



## Tricolor

**Fiches paires :** associer le diamètre intérieur d'un cercle au diamètre intérieur d'un cylindre.

Représentation : empilement de cercles de couleur en 2D.



Faire remarquer aux enfants que les pièces ne seront pas empilées comme montrées sur la fiche.

**La solution se trouve au dos de chaque fiche, côté impair (vue en 3D).**

### À noter

La réalisation de la fiche nécessite au préalable la bonne orientation du socle par rapport à la position de l'enfant.

### À l'issue de l'activité

- Contrôler et corriger si nécessaire avec l'enfant.
- Demander à l'enfant si l'activité proposée s'est bien passée.
- Qu'a-t-il l'impression d'avoir appris ?
- Quelles sont les difficultés qu'il a rencontrées ?
- Ou pourquoi n'a-t-il pas réussi ?



## Presentation

**Tricolor** proposes individual activities involving fine motor skills, coordination, and decoding/coding self-correcting instruction cards.

## The Goal

Place all the beads on the rods using the tongs. Children can start out by placing them however they please, then they will follow the instructions on the cards.

## Purpose and targeted skills

- Identifying and naming 3 colours.
- Refining eye-hand coordination.
- Increasing concentration.
- Getting oriented.
- Knowing how to read and decode an instruction card.

## Getting to know the material

### The Stand

Draw children's attention to the fact that the 3 rods have different diameters. Suggest naming them *small*, *medium* and *large*.

### The Tubes

There is a total of 9 tubes in 3 different colours. Make sure the child recognises and can name all 3 colours.

Draw the child's attention to the 3 different inner diameters.

Suggest giving them names like small yellow tube, or yellow tube with a small hole, or, more precisely, small-diameter yellow tube.

### N.B.

The tubes all have the same outer diameter.

The inner diameters (i.e. the diameter of the holes) are different, and match those of the 3 rods.

## Tricolor

Ask the child to sort the tubes, first by colour and then by inner-diameter size. Ask the child to stack the tubes by colour and then by diameter, but by hand, i.e. without using the tongs.

### The Tongs

They allow the child to practise fine motor skills and eye-hand coordination. Eye-hand coordination (which involves the eyes, hands, wrists, forearms and shoulder) is the ability to coordinate visual perception and manipulative movements.

Before beginning the activity per se, make sure the child can handle the tongs themselves (i.e. without holding anything in them).

If that's not the case, have the child practise the movement empty-handed, bringing fingers to thumb as though they were imitating a quacking duck's beak. Suggest picking the tubes up with the tongs one by one, and putting them back in the box.

Observe their prehension technique and verbalize it.

Suggest thinking of other ways to pick up the tubes.

Once prehension of the pieces has been mastered, let the child practise placing them on the rods however they please.

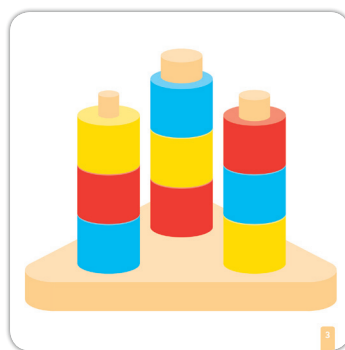
### The Instruction Cards

They are printed on both sides in order to propose activities at 2 different levels of difficulty.

To make reading them easier, place the card in the slot on the wooden stand.

**Odd-numbered cards:** Reproduce the model on the card.

Representation: A 3D view of the tubes on the stand.





**Even-numbered cards:** Match the inner diameter to the diameter of a rod.  
Representation: Piles of colourful circles in 2D.



Draw the children's attention to the fact that the pieces won't be stacked as shown on the card.

**The answer is on the back of each card, on the odd-numbered side (3D view).**

### N.B.

Following the instructions requires having the stand oriented correctly in relationship to the child's position.

### At the end of the activity

- Check the child's work, and correct it with them if necessary.
- Ask the child if the activity went well.
- What do they think they learned?
- Did they have any trouble? If so, with what?
- Or why couldn't they do it?





## Einführung

**Tricolor** ist individuelles Material, Aktivitäten zur Förderung der Feinmotorik, Koordination und Dekodierung und Kodierung von Karten mit Korrekturen bietet.

## Ziel des Spiels

Aufstecken aller Perlen mit der Zange auf die Stäbe, zuerst beliebig und dann wie auf den Karten angegeben.

## Ziele und angestrebte Fähigkeiten

- Identifizieren und benennen von 3 Farben.
- Verfeinern der Augen-Hand-Koordination.
- Schulung der Konzentration.
- Wissen, wie man sich im Raum orientiert.
- Wissen, wie man eine Karte liest und entschlüsselt.

## Erkunden des Materials

### Der Sockel

Das Kind die 3 verschiedenen Durchmesser der Stäbe aufmerksam machen. Vorschlagen, sie zu benennen: dünn, mittel und dick.

### Die Zylinder

Es gibt 9 in 3 Farben.  
Die 3 Farben erkennen und benennen zu lassen.  
Auf die 3 Größen des Innendurchmessers aufmerksam machen.  
Vorschlagen, sie zu benennen, z. B. kleiner gelber Zylinder oder gelber Zylinder mit kleinem Loch oder genauer gesagt gelber Zylinder mit kleinem Durchmesser.

### Hinweis

Die Zylinder haben den gleichen Außendurchmesser. Die Innendurchmesser sind unterschiedlich und entsprechen den 3 Durchmessern des Sockels.

Das Kind auffordern, diese Zylinder nach Farbe und dann nach Durchmessergröße zu sortieren.

Auffordern, sie nach Farbe und dann nach Durchmesser zu stapeln, aber immer ohne die Zange.

## Die Zange

Mit der Zange werden die Feinmotorik und die Augen-Hand-Koordination trainiert.

Augen-Hand-Koordination (Auge, Hand, Handgelenk, Unterarm und Schulter) ist die Fähigkeit, visuelle Wahrnehmung und Bewegung der Hände zu koordinieren. Sich vorher vergewissern, dass das Kind problemlos mit der leeren Zange umgehen kann.

Wenn nicht, es auffordern, die Bewegung ohne die Zange, mit der Hand zu machen, wie in der Bewegung beim Ententanz.

Vorschlagen, alle Zylinder nacheinander mit der Zange zu greifen und in den Karton zu legen.

Greiftechnik beobachten und in Worte fassen.

Vorschlagen, andere Möglichkeiten zur Entnahme der Zylinder zu finden.

Sobald das Greifen der Zylinder klappt, dem Kind vorschlagen, ohne Einschränkungen auf dem Sockel zu üben.

## Die Karten

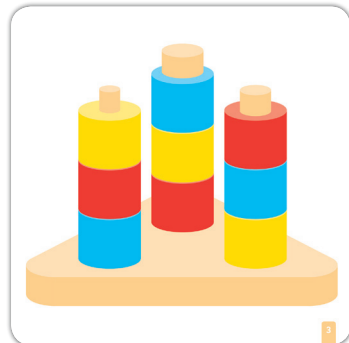
Sie sind beidseitig bedruckt und von 1 bis 12 durchnummeriert.

Sie sind in 2 Schwierigkeitsgrade unterteilt.

Zur besseren Lesbarkeit die Karte in den Schlitz im Holzsockel stecken.

**Ungerade Karten:** das Modell der Karte reproduzieren.

Darstellung: 3D-Ansicht der Zylinder auf dem Sockel.



## Tricolor

**Gerade Karten:** den Innendurchmesser eines Kreises dem Innendurchmesser eines Zylinders zuordnen.

Darstellung: Stapeln farbiger Kreisen in 2D.



Die Kinder darauf hinweisen, dass die Zylinder nicht wie auf dem Blatt angegeben gestapelt werden.

**Die Lösung befindet sich auf der Rückseite jeder Karte auf der ungeraden Seite (3D-Ansicht).**

### Hinweis

Die Umsetzung der Karte erfordert im Vorfeld die korrekte Ausrichtung des Sockels in Bezug auf die Position des Kindes.

## Zum Abschluss der Aktivität

- Kontrollieren und ggf. mit dem Kind korrigieren.
- Das Kind fragen, ob die vorgeschlagene Aktivität gut verlaufen ist.
- Was glaubt es gelernt zu haben?
- Auf welche Schwierigkeiten ist es gestoßen?
- Oder warum ist es ihm nicht gelungen?



## Presentación

**Tricolor** es un material individual que permite realizar actividades de motricidad fina, coordinación y descifrado/cifrado de láminas de autocorrección.

## Objetivo del juego

Enhebrar todas las cuentas en las varillas con la pinza, primero libremente y luego como se indica en las láminas.

## Objetivos y capacidades que estimula

- Identificar y nombrar 3 colores.
- Refinar su coordinación ojo-mano.
- Ejercitar su concentración.
- Saber orientarse en el espacio.
- Saber leer y descifrar una lámina.

## Descubrimiento del material utilizado

### El zócalo

Hacer observar al niño que las varillas tienen 3 diámetros distintos. Para distinguirlos, nombrarlos como pequeño, mediano y grande.

### Los cilindros

Hay un total de 9 cilindros en 3 colores distintos.

Hacer reconocer y nombrar los 3 colores.

Hacer observar los 3 tamaños de diámetro interior.

Enseñar a nombrarlos; por ejemplo: cilindro amarillo pequeño, cilindro amarillo con el agujero pequeño o, con más exactitud, cilindro amarillo de diámetro pequeño.

### Nota

Los cilindros tienen el mismo diámetro exterior. Los diámetros interiores son distintos y se corresponden con los 3 diámetros del zócalo.

## Tricolor

Pedir al niño que clasifique los cilindros por color y luego por diámetro.  
Pedirle que los apile por color y luego por diámetro, pero siempre sin la pinza.

### La pinza

La pinza permite ejercitar la motricidad fina y la coordinación ojo-mano. La coordinación oculomanual (ojo, mano, muñeca, antebrazo y hombro) es la capacidad de coordinar la percepción visual y un movimiento de manipulación. Primero hay que asegurarse de que el niño pueda manejar fácilmente el instrumento sin piezas.

Si no es el caso, pedirle que haga el gesto sin la pinza, con la mano, como en el Baile de los pajaritos.

Indicarle que debe tomar todos los cilindros de uno en uno con la pinza y guardarlos en la caja.

Observar la técnica de agarre y verbalizarlo.

Tratar de encontrar otros modos de agarrar los cilindros.

Cuando el niño ya domine el agarre de las piezas, dejarlo que practique libremente en el zócalo.

### Las láminas

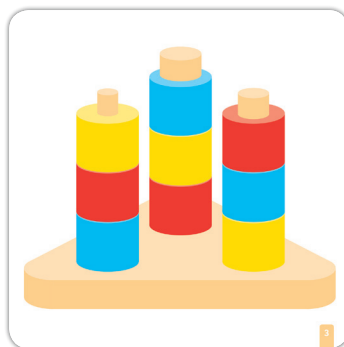
Las láminas están impresas del anverso y del reverso, y van numeradas del 1 al 12.

Están organizadas para poder jugar con 2 niveles de dificultad.

Para facilitar la lectura, colocar la lámina en la ranura del zócalo de madera.

**Láminas impares:** reproducir el modelo de la lámina.

Representación: vista en 3D de los cilindros en el zócalo.



**Láminas pares:** asociar el diámetro interior de un círculo al diámetro interior de un cilindro.

Representación: apilamiento de los círculos de color en 2D.



Señalar a los niños que las piezas no se apilarán como se muestra en la lámina.  
**La solución se encuentra en el dorso de cada lámina, lado impar (vista en 3D).**

### Nota

La ejecución de la lámina requiere de antemano la buena orientación del zócalo respecto a la posición del niño.

## Después de la actividad

- Controlar y corregir si fuera necesario con el niño.
- Preguntar al niño si la actividad propuesta ha ido bien.
- ¿Qué cree que ha aprendido?
- ¿Qué dificultades ha tenido?
- O ¿por qué no lo ha conseguido?



## Presentazione

**Tricolor** è un materiale individuale che propone attività di motricità fine, coordinazione e decodifica-codifica di schede autocorrettive.

## Scopo del gioco

Infilare tutti i manicotti sui bastoncini usando la pinza, in un primo tempo liberamente, quindi secondo le istruzioni delle schede.

## Obiettivi e competenze sviluppate

- Identificare e nominare 3 colori.
- Affinare la coordinazione oculo-manuale.
- Esercitare la concentrazione.
- Orientarsi nello spazio.
- Leggere e decodificare una scheda.

## Scoperta del materiale

### La base

Fare osservare al bambino i 3 diversi diametri dei bastoncini.  
Proporre di nominarli: piccolo, medio e grande.

### I manicotti

I manicotti sono 9, di 3 colori diversi.  
Fare identificare e nominare i 3 colori.  
Fare osservare le 3 diverse dimensioni del diametro interno.  
Proporre di nominarli, ad esempio: piccolo manicotto giallo, manicotto giallo con foro piccolo o più precisamente manicotto giallo di piccolo diametro.

### Nota

I manicotti hanno lo stesso diametro esterno.  
I diametri interni sono diversi e corrispondono ai 3 diametri dei bastoncini sulla base.



Chiedere al bambino di suddividere i manicotti per colore, quindi per diametro. Chiedergli di impilarli per colore, quindi per diametro, ma senza usare la pinza.

## La pinza

La pinza permette di esercitare la motricità fine e la coordinazione oculo-manuale. La coordinazione oculo-manuale (occhio, mano, polso, avambraccio e spalla) è la capacità di coordinare la percezione visiva e un movimento di manipolazione. Prima di iniziare, assicurarsi che il bambino manipoli facilmente lo strumento a vuoto.

In caso contrario chiedergli di effettuare il gesto con la mano, senza la pinza, come nel *ballo del qua qua*.

Proporre di afferrare tutti i manicotti uno alla volta con la pinza e di riporli nella scatola.

Osservare la tecnica di presa e verbalizzarla.

Proporre di trovare altri modi di afferrare i manicotti.

Quando il bambino ha imparato a prendere i pezzi con la pinza, proporgli di esercitarsi liberamente sulla base.

## Le schede

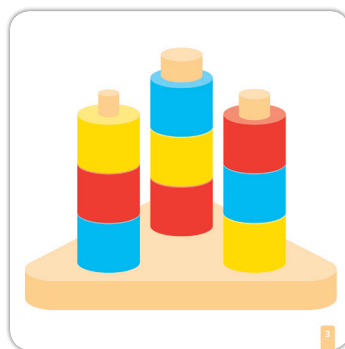
Le schede sono stampate da entrambe i lati e numerate da 1 a 12.

Sono organizzate in modo tale da proporre 2 livelli di difficoltà.

Per facilitare la lettura, posizionare la scheda nella fessura sulla base in legno.

**Schede dispari:** riprodurre il modello illustrato sulla scheda.

Rappresentazione: vista in 3D dei manicotti sulla base.



## Tricolor

**Schede pari:** associare il diametro interno di un cerchio al diametro interno di un manicotto.

Rappresentazione: pila di cerchi colorati in 2D.



Fare notare ai bambini che i pezzi non dovranno essere impilati come illustrato sulla scheda.

**La soluzione è riportata sul retro di ogni scheda, lato dispari (vista in 3D).**

### Nota

Per realizzare ogni attività è necessario che la base sia orientata correttamente rispetto alla posizione del bambino.

### Al termine dell'attività

- Controllare e correggere il bambino, se necessario.
- Chiedere al bambino se l'attività proposta è stata eseguita correttamente.
- Che cosa pensa di aver imparato?
- Quali sono le difficoltà che ha riscontrato?
- Oppure, perché non è riuscito a completare l'attività?



## Presentatie

**Tricolor** is individueel materiaal dat activiteiten voor de fijne motoriek, de coördinatie en het (de)coderen van zelfcorrigerende kaarten voorlegt.

## Doel van het spel

Alle kralen op de stangen aanbrengen met behulp van het pincet, eerst op een vrije manier en dan volgens de aanwijzingen die op de kaarten zijn vermeld.

## Beoogde doelstellingen en competenties

- 3 kleuren identificeren en opnoemen.
- Hand-oogcoördinatie ontwikkelen.
- De concentratie verbeteren.
- Zich in een ruimte te weten oriënteren.
- Weten hoe een kaart te lezen en te decoderen.

## Het materiaal ontdekken

### Het voetstuk

Laat het kind de 3 verschillende diameters van de stangen bekijken.  
Stel voor om ze te benoemen: klein, middelmatig en groot.

### De cilinders

Er zijn er 9 in het totaal, 3 van elke kleur.  
Laat het kind de 3 kleuren herkennen en benoemen.  
Laat het kind de 3 verschillende binnendiameters bekijken.  
Stel voor om ze te benoemen, bijv. kleine gele cilinder of gele cilinder met klein gat, of nog nauwkeuriger gele cilinder met kleine diameter.

### Opmerking

De cilinders hebben dezelfde buitendiameter.  
De binnendiameters zijn verschillend en stemmen overeen met de 3 diameters van het voetstuk.

## Tricolor

Vraag het kind om deze cilinders op kleur en vervolgens op grootte van diameter te sorteren.

Vraag om ze eerst op kleur en vervolgens op diameter te stapelen, maar nog steeds zonder het pincet te gebruiken.

### Het pincet

Het pincet zorgt voor de ontwikkeling van de fijne motoriek en de hand-oogcoördinatie.

De hand-oogcoördinatie (oog, hand, pols, onderarm en schouder) is het vermogen om de visuele perceptie met een bepaalde handeling te laten overeenstemmen.

Ga eerst na of het kind het instrument zonder voorwerp eenvoudig kan hanteren. Als dit niet het geval, vraag aan het kind om de beweging, zonder het pincet, met harr hand uit te voeren, zoals het gebaar in de Vogeltjesdans.

Stel het kind voor om alle cilinders een voor een met het pincet vast te pakken en ze in de doos op te bergen.

Observeer haar techniek van vastpakken en beschrijf het.

Stel andere manieren voor om de cilinders vast te pakken.

Wanneer hij/zij de techniek onder de knie heeft, stel het kind voor om de cilinders op een vrije manier op het voetstuk aan te brengen.

### De kaarten

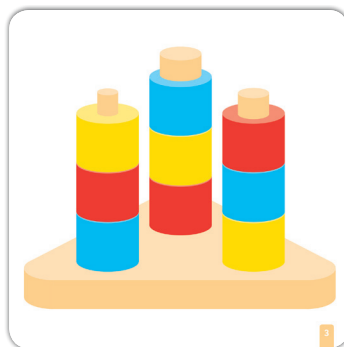
De kaarten zijn aan weerskanten bedrukt en van 1 tot 12 genummerd.

Ze zijn ingedeeld in 2 moeilijkheidsgraden.

Om de kaart makkelijker te lezen, breng ze in de gleuf van het houten voetstuk aan.

**Oneven kaarten:** maak het model dat op de kaart is aangegeven.

Voorstelling: 3D-weergave van de cilinders op het voetstuk.



**Even kaarten:** koppel de binnendiameter van een cirkel aan een binnendiameter van een cilinder.

Voorstelling: kleurcirkels zijn in 2D gestapeld.



Laat de kinderen weten dat de stukken niet moeten worden gestapeld zoals op de kaart is aangegeven.

**De oplossing bevindt zich aan de achterkant van elke kaart, oneven kant (3D-weergave).**

### Opmerking

Zorg dat de sokkel zich in de juiste richting ten opzichte van het kind bevindt voordat hij/zij start met het uitvoeren van de aanwijzingen op de kaart.

## Aan het einde van de activiteit

- Controleer en, indien nodig, corrigeer samen met het kind.
- Vraag aan het kind of de voltooide activiteit goed is verlopen.
- Wat denkt hij/zij te hebben geleerd?
- Wat zijn de moeilijkheden die werden ondervonden?
- Of waarom is hij/zij er niet in geslaagd?





### Apresentação

**Tricolor** é um material individual que propõe atividades de motricidade precisa, coordenação e descodificação e codificação de fichas de correção automática.

### Objetivo do jogo

Enfiar todas as pérolas nas hastes com a pinça, primeiro livremente, depois de acordo com as indicações dadas pelas fichas.

### Objetivos e competências visadas

- Identificar e dizer o nome de 3 cores.
- Melhorar a coordenação mãos-olhos.
- Exercitar a sua concentração.
- Saber orientar-se no espaço.
- Saber ler e descodificar uma ficha.

### Descoberta do material

#### A base

Peça à criança que observe os 3 diâmetros diferentes das hastes. Proponha que ela diga o nome: Pequeno, médio e grande.

#### Os cilindros

São 9 e têm 3 cores.

Saber reconhecer e dizer o nome das 3 cores.

Peça para observar os 3 tamanhos de diâmetro interior.

Proponha dizer o nome, por exemplo, pequeno cilindro amarelo, ou cilindro amarelo com buraco pequeno, ou mais precisamente, cilindro amarelo de pequeno diâmetro.

#### A ter em conta

Os cilindros têm o mesmo diâmetro exterior.

Os diâmetros interiores são diferentes e correspondem aos 3 diâmetros da base.

Peça à criança que separe estes cilindros por cor e depois por tamanho do diâmetro.

Peça que os empilhe por cor, depois por diâmetro, mas sempre sem a pinça.

## A pinça

Ela permite exercer a motricidade precisa e a coordenação mãos-olhos.

A coordenação mãos-olhos (olhos, mãos, pulso, antebraço e ombro) é a capacidade de coordenar a percepção visual e um movimento de manuseamento. Com antecedência, certifique-se de que a criança manuseia facilmente o instrumento sem carga.

Se não for o caso, peça-lhe que o faça sem a pinça, com a mão, como num gesto da Dança dos patos.

Proponha que ela segure todos os cilindros, um a um, com a pinça, e que os guarde na caixa.

Observe a técnica de apreensão e verbalize.

Proponha encontrar outras maneiras de segurar os cilindros.

Após controlar a apreensão das peças, proponha à criança que trabalhe livremente com a base.

## As fichas

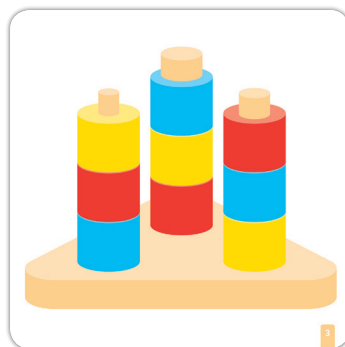
Elas são impressas na frente e verso, e numeradas de 1 a 12.

Estão organizadas para propor 2 níveis de dificuldade.

Para facilitar a leitura, posicione a ficha na ranhura da base de madeira.

**Fichas ímpares:** Reproduza o modelo da ficha.

Representação: Vista 3D dos cilindros na base.



## Tricolor

**Fichas pares:** Associe o diâmetro interior de um círculo ao diâmetro interior de um cilindro.

Representação: Empilhamento dos círculos de cor em 2D.



Indique às crianças que as peças não ficarão empilhadas conforme mostrado na ficha.

**A solução encontra-se no verso de cada ficha, lado ímpar (vista 3D).**

### A ter em conta

A realização da ficha necessita previamente da boa orientação da base em relação ao posicionamento da criança.

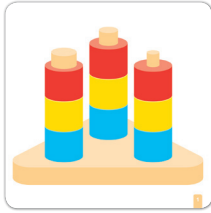
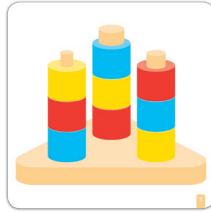
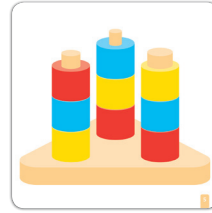
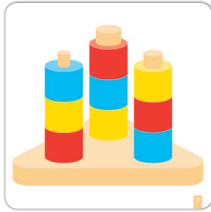
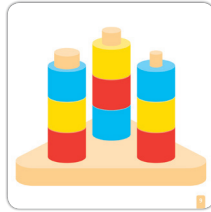
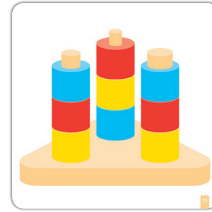
### No final da atividade

- Controle e corrija, se necessário, com a criança.
- Pergunte à criança se a atividade proposta correu bem.
- Ela acha que aprendeu?
- Quais foram as dificuldades encontradas?
- Ou, porque é que ela não conseguiu?





Annexe 1 / Annex 1 / Anhang 1 / Anexo 1 / Allegato 1 / Bijlage 1

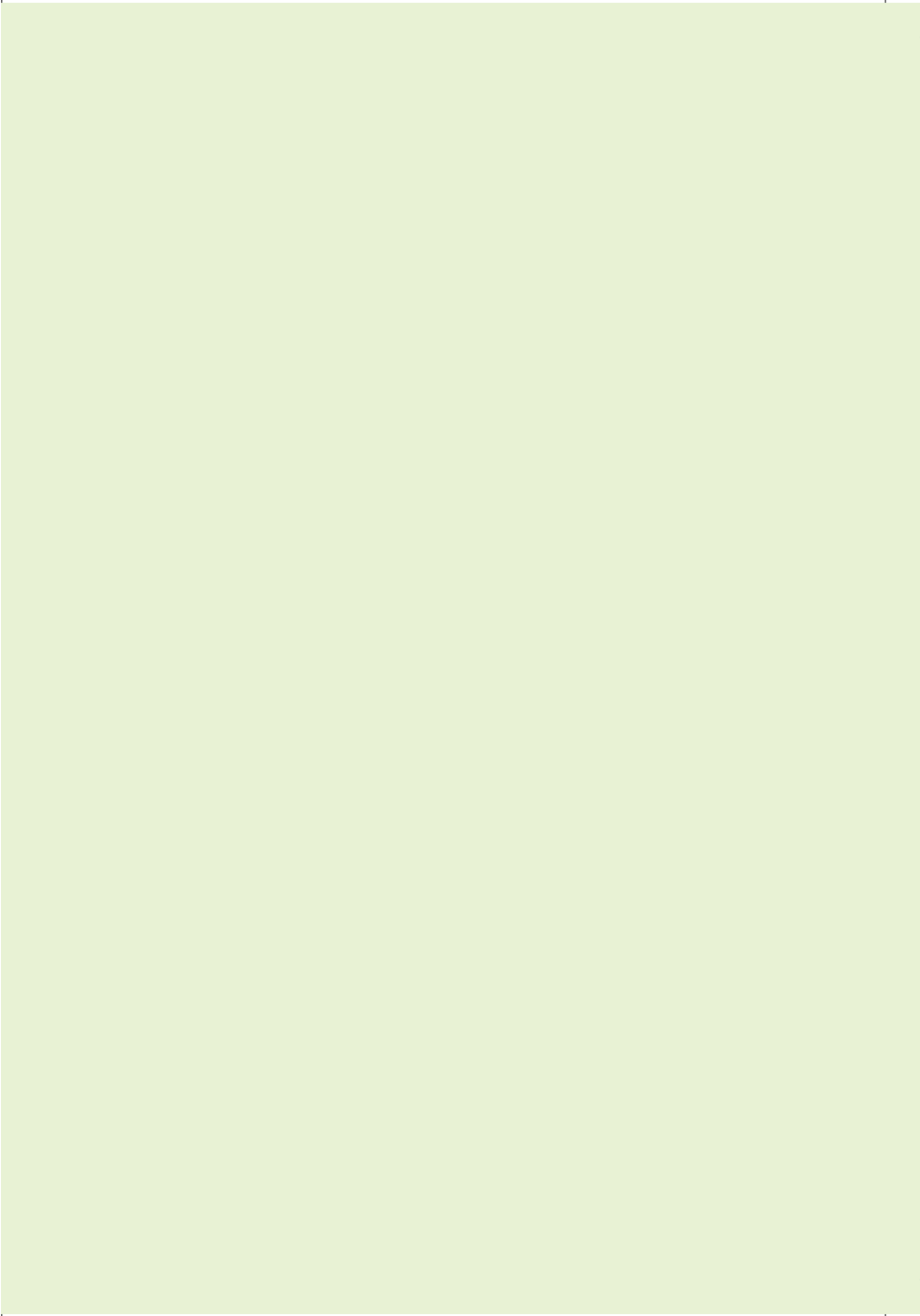
  

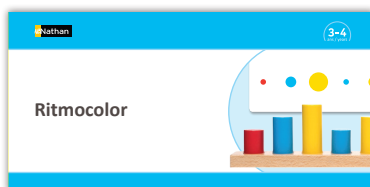
  



Dans la même collection / In the same collection / In der gleichen Sammlung / En la misma colección / Nella stessa collezione / In dezelfde collectie / Na mesma coleção



345140

01.2021

materiel-educatif.nathan.fr

